2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diamars 12 Mei 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



UN ISLA UNI

Un Isla Uni ta un Isla cu ta Progresa...

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Normal nobo ta permiti pa scolnan habri

CONTAGIO ENTRE MUCHANAN TA HOPI CHIKITO



Aruba a drenta un otro fase cu un aire di positivismo. Nos ta den e prome nivel di e etapa nobo y poco poco nos ta drenta den e normal nobo. Siman pasa Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presenta e cuadro di e 4 nivelnan cu ta wordo implementa y lo evalua cada nivel cu habri pa dos siman y si e desaroyo ta bon, ta bay pa e siguiente nivel. Esaki ta e caso tambe pa habrimento di scolnan cu ta parti tambe di flexibilisacion di medidanan.

Na Aruba por a nota cu masha poco mucha bou di 15 aña a wordo contagia cu e virus di Covid-19. Na Aruba nos tin 101 caso di contagio di Covid-19. Di 0-4 aña nos tin 0 caso. Di 5-9 aña nos a conoce 2 caso di cual niun di dos a wordo hospitalisa. Di 10-14 nos a conoce 5 caso cu tampoco niun a wordo hospitalisa. Di 101 caso, solamente tawata tin 7 caso entre edad 5-14 aña. (grafico 1) E percentahe di muchanan cu ta wordo infecta cu e virus na Aruba ta chikito, 4 % di e total compara cu adultonan cu ta 96%. (grafico 2)

Datanan recien di WHO tambe ta confirma cu rond mundo muchanan no ta wordo infecta mucho lihe cu Covid-19 y tampoco ta haya complicacionnan grave. (grafico 3)

Den su presentacion di dialuna anochi, dr. van Trigt di HAVA a indica cu e cifranan aki ta positivo y ta mustra cu muchanan no ta wordo contagia hopi lihe cu e virus di Covid.

Tur mucha cu ta registra na Aruba cu Covid-19 a haya esaki di adultonan den nan cas. Ta sigur tambe cu e muchanan mes no a transmiti esaki na adulto ni na otro muchanan. Esaki ta confirma cu e riesgo di contagio entre muchanan ta hopi chikito.

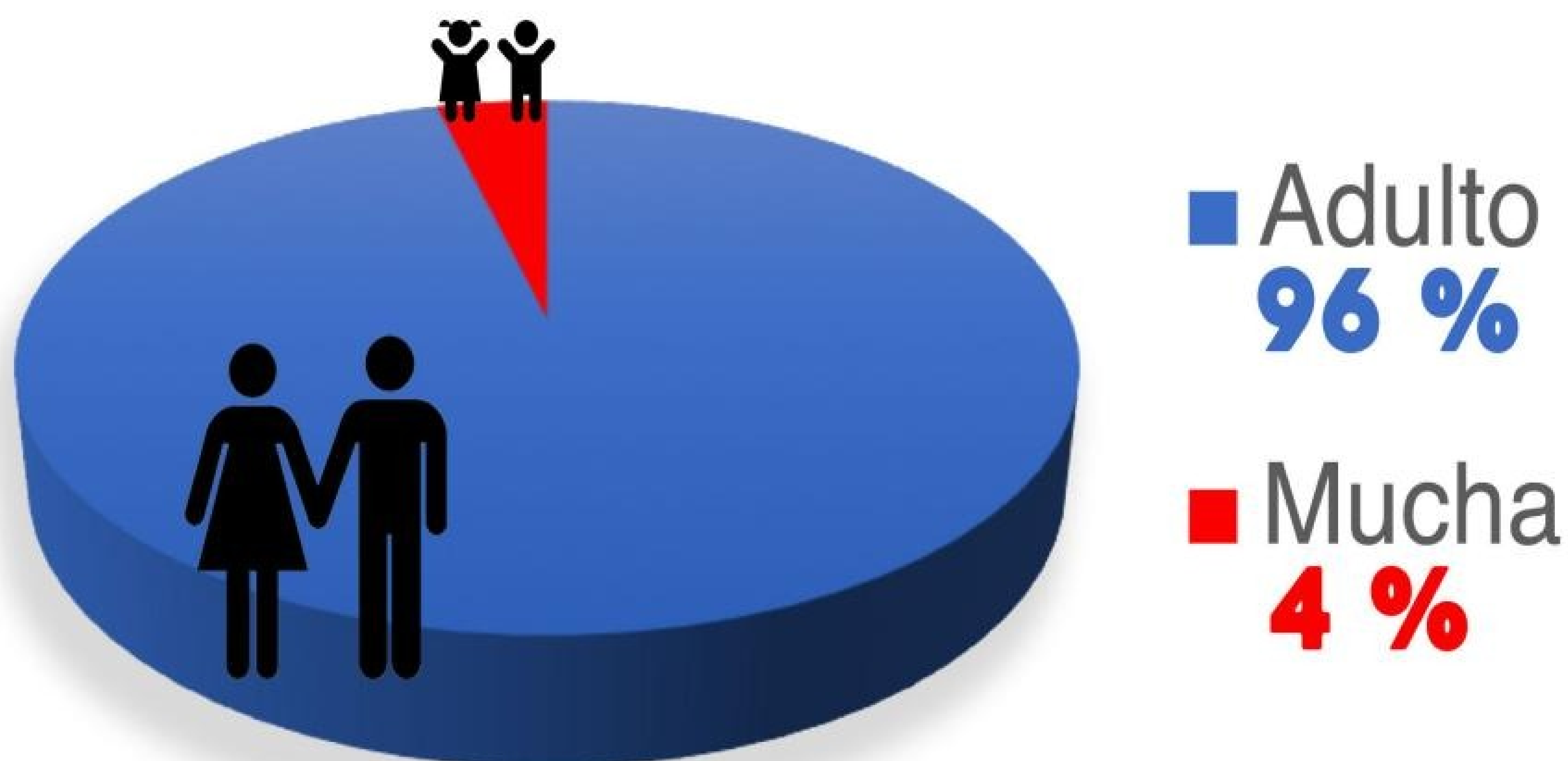
Mirando cu nos tin e contagio na Aruba bou control y cu e virus no ta plamando hopi mas, ta yega e momento tambe pa na Aruba nos cuminsa habri scolnan. Claro nos mester tene medidanan di precaucion y proteha esnan mas vulnerabel tanto maestronan y como studiantenan.
Tur scol mester aplica e instrucionnan y reglanan entre otro reglanan di higiena: laba man, - structura di klasnan: bankinan etc, - limpiesa: mas regular.

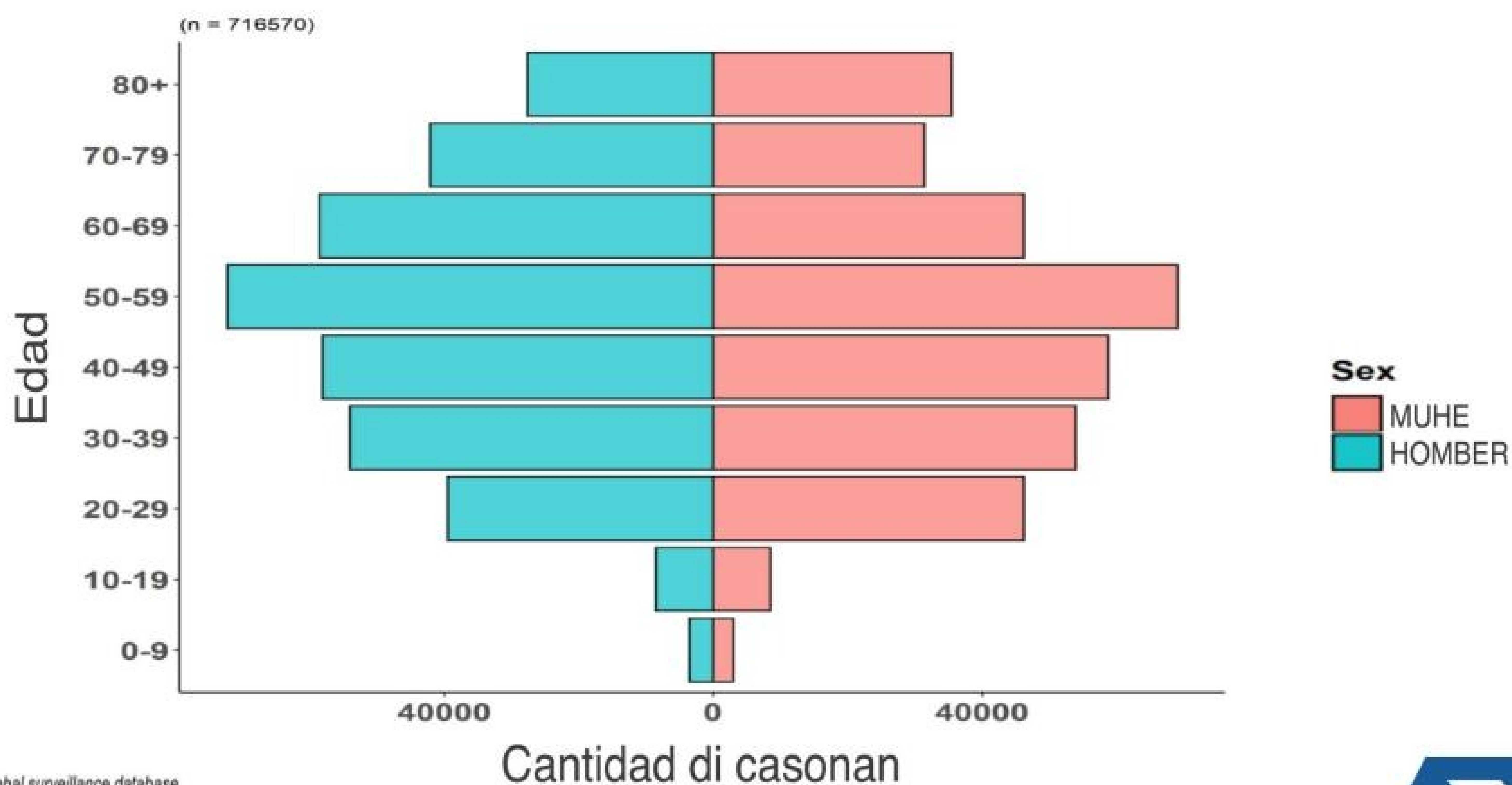
“Esakinan ta e instrumentonan principal pa scolnan habri na Aruba. Pakiko? Pasobra nos no kier pa niun mucha ni niun studiante sali perhudica. Esey te metanan cu nos tin y ta tumando tur medida di precaucion pa momento cu e ta safe y protocolnan ta in place, pa nos por habri scolnan bek. Ohala cu pronto por yega na un fecha pa habri scol”, Prome Minister a duna di conoce.



EDAD	CANTIDAD CASO	ADMITI HOSPITAL	MORTO
Total	101	16	3
0 - 4	0	0	0
5 - 9	2	0	0
10 - 14	5	0	0

Continuacion Pagina 2





Regering van Aruba:

ARUBA STRATEGIE BESTRIJDING COVID-19 SUCCESVOL TOT NU TOE

De regering van Aruba is tevreden met de tot nu toe gevolgde strategie om de Covid-19 crisis te bestrijden. Aruba heeft zich goed voorbereid voordat de eerste twee positieve gevallen zijn vastgesteld op 13 maart.

Aruba is begonnen met testen al vanaf 3 maart. Aruba heeft een aparte Diagnostisch Centrum opgezet, bereikbaar voor iedereen. Daarnaast is een tweede diagnostisch centrum opgezet, een ‘drive-tru’, maar die bleek niet nodig te zijn omdat het maximum aantal testen die het eerste centrum aankan, 130 per dag, niet vaak is bereikt. Aruba had op dat moment al voldoende testpaketten in voorraad, en is meteen agressief begonnen met het testen. ‘Search and destroy’ was de missie, de virus zo snel mogelijk opsporen, de geinfecteerde persoon isoleren, en de virus vernietigen.

Daarnaast heeft de regering daadkracht en vastberadenheid getoond, en heel snel de meest noodzakelijke stappen ondernomen. Al op 13 maart is de beslissing genomen om de scholen te sluiten, om de grenzen te sluiten, en daarna is de avondklok en de shelter-in-place ingevoerd. Men mag niet op straat behalve om voedsel en medicijnen te halen, of voor essentiele diensten en activiteiten, waaronder individuele sporten. Deze maatregelen golden onverkort tot 4 mei j.l.

RESULTATEN

De resultaten van deze aanpak zijn positief en in Aruba is men zeer tevreden. Aruba heeft al 1900 personen getest, en heeft 101 positieve besmettingen vastgesteld. Hiervan zijn 3 personen helaas overleden, 89 zijn helemaal genezen, en 9 zijn nog positief. Sinds 22 april hebben zich geen nieuwe besmettingen voorgedaan, met uitzondering van 1 op 5 mei behorende tot een kluster. Het virus verspreidt zich dus bijna niet meer op het eiland.

Continuacion Pagina 4

STAPSGEWIJZE HEROPENING INTERNE ECONOMIE

Sinds 4 mei is Aruba begonnen met de stapsgewijze heropening van de interne economie. Dit gaat in 4 fasen, elk van twee weken. Nadat de ene fase is geevalueerd, stapt men naar de volgende fase. In de eerste fase zijn winkels geopend, en mogen bouwprojecten heractiveerd worden. Scholen, winkelscentra, kerken, restaurants, bars en discotheken gaan nog niet open.
De voorwaarde in de eerste fase is dat niet meer dan 15 personen in hetzelfde gebouw of bouwplek zijn, inclusief personeel.

Daarnaast moeten de bedrijven zorgen dat mensen 1,5 tot 2 meter ver van elkaar zijn, en moeten de hygiene maatregelen nageleefd worden. Zo moet er onder meer bij de ingang ‘hand sanitizer’ aanwezig zijn voor elke klant. Er is een taskforce die dagelijks 200 tot 300 controles uitvoert, om na te gaan of deze bedrijven zich aan de voorwaarden houden. De resultaten zijn goed.

Op 18 mei moet de tweede fase worden geactiveerd, en in de loop van deze week zal besloten worden welke bedrijfssectoren dan heropend kunnen worden. De laatste fase begint op 15 juni, en dan moet de gehele economie heropend zijn, met de nieuwe regels. Aruba heeft gekozen voor een stapsgewijze heropening om vinger aan de pols te houden, en eventueel te remmen indien de besmettingen zich voortzetten. Belangrijk in deze fasen is het testen. Daarvoor is het Diagnostisch Centrum goed geequipeerd. De Regering van Aruba doet daarom een beroep op alle burgers om bij de eerste simptomen al thuis te blijven, en een afspraak te maken met het Diagnostisch Centrum om te testen.

OPENING GRENZEN: HERACTIVERING EXTERNE ECONOMIE

De regering heeft onlangs aangekondigd dat na de complete heropening van de interne economie ook gedacht wordt aan de heropening van de grenzen. De data 15 juni-1 juli zijn tentatief genoemd. De datum wordt genoemd zodat iedereen zich daarop kan voorbereiden, maar of de grenzen daadwerkelijk open gaan hangt af van vele omstandigheden, de voornaamste of er voldoende voorzorgsmaatregelen getroffen zijn om het virus buiten te houden en of het op dat moment verantwoord is tegenover de bevolking van Aruba. De interesse van toeristen, vliegmaatschappijen en hotels in Aruba is nogal groot, en velen hebben al aangegeven klaar te zijn om terug te gaan. Er wordt nu nog gewerkt aan de protocollen die dan moeten gelden voor deze sector. Hierover zal in de komende weken meer informatie worden verschaft, en een eindbeslissing worden genomen. Alhoewel niet alles duidelijk is, schept dit wel hoop en perspectief voor Aruba.

COVID-19
CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E

GOBIERNO DI ARUBA

UPDATE
DIAMARS 12-5-2020

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	89	1787	54	0

Activo	Morto	Getest
9	3	1888

DVG





Minister Xiomara Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER XIOMARA MADURO TA GRADICI ASOCIACION DI CHINES PA E BUNITA GESTO DI DOS CONTAINER DI CUMINDA PA ESNAN DEN NECESIDAD

Dialuna atardi Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura tabata na Club di Asociacion di Chines pa asina por a presencia e yegada di e promer container cu cuminda pa yuda comunidad den necesidad. Na momento cu COVID19 a haci su presencia na Aruba, e comerciantenan Chines a bin hunto pa asina colecta fondo pa por busca 2 container cu cuminda for di Hulanda pa asina por laga reparti esaki entre esnan den necesidad. Fundacion pa Nos Comunidad hunto cu otro organisacionnan caricativo lo bay distribui e paketenan di cuminda. Minister Xiomara Maduro ta gradici Asociacion di Chines pa e bunita gesto aki.









Continuacion Pagina 6



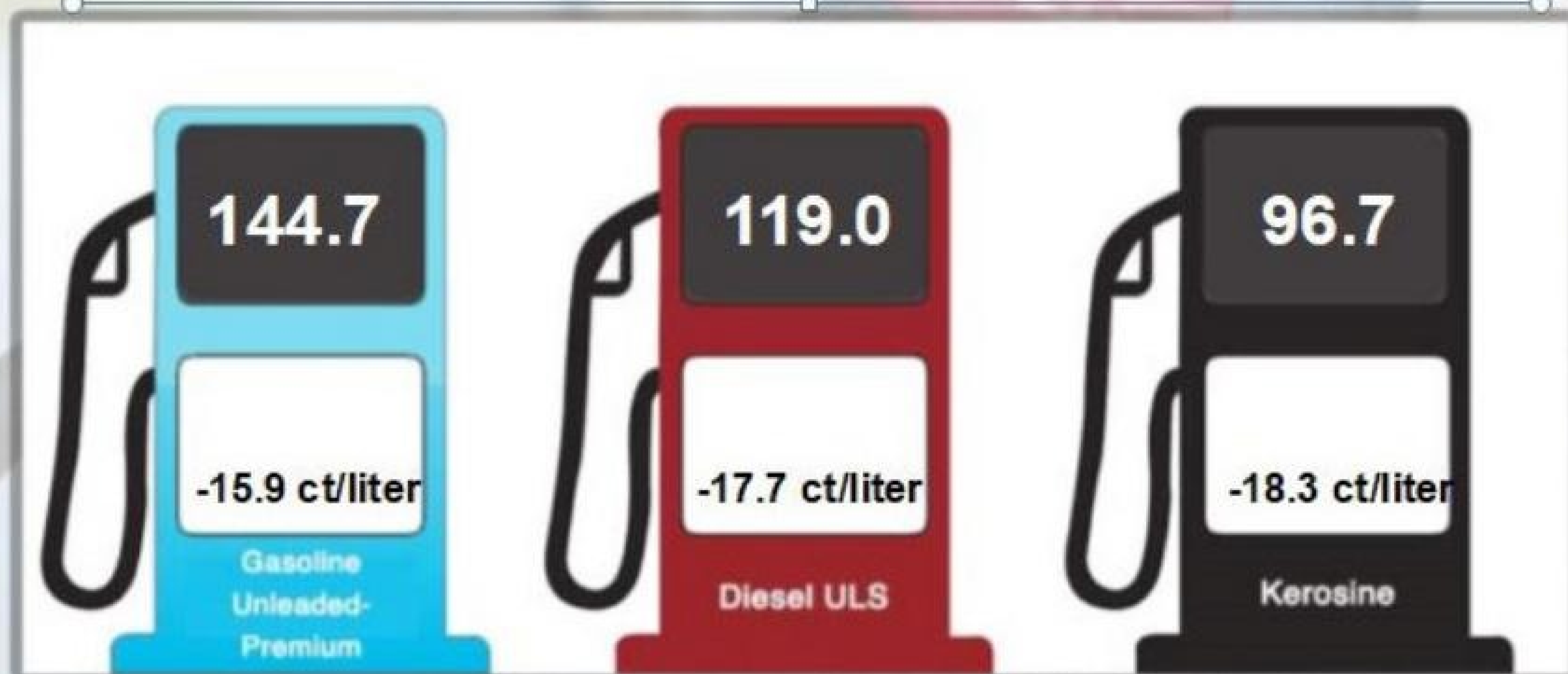




Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura

Cambio di Prijs di Combustibel

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di venta pa combustibel entrante 13 di mei 2020.



E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV/BAVP



Department of Economic Affairs,
Commerce and Industry of Aruba





Minister Glenbert F. Croes

MINISTER di Asunto Social y Labor

ANSIEDAD, SOLEDAD Y TENDENCIA VIOLENTO TA BIBANDO DEN NOS COMUNIDAD

Sociaal Crisis Plan recientemente a ehecuta un encuesta pa purba na midi con comunidad di Aruba ta manehando e 'Toque de Queda' y 'Shelter In Place' den conexion cu nos salud mental y estado emocional durante e temponan dificil cu nos ta enfrentando.

E resultadonan di nos encuesta ta mustra cu 44% di persona ta sinti hopi soledad of ta afecta nan tur dia, den e temporada aki di crisis y esaki naturalmente ta relaciona cu e "shelter in place" y tambe e restriccion cu tin pa bishita otro fisicamente. No obstante, den e temporada aki di crisis e ta importante pa haci uzo di technologia pa asina keda den contacto mas cu ta posibel cu bo cernan keri. Paso maske nos tin cu tene distancia fisico, nos por tene contacto social via internet y telefon.

Otro resultado ta indica cu 39% di persona ta sinti hopi ansiedad of ta afecta nan tur dia, den e temporada aki di crisis y esaki ta wordo causa pa tur e incertidumbre cu nos a wordo confronta cu ne, caminda hopi hende actualmente ta den un situacion hopi dificil. Hopi preocupacion relaciona cu problemanan financiero, necesidad di cuminda y preocupacion pa salud di famia ta locual cu nos a midi como e factornan mas comun pa por causa e ansiedad aki. Ta importante pa realisa cu e ansiedad y stress den un termino largo por causa depresion cu ta un enfermedad mental y ta rekeri ayudo profesional. Nos profesionalnan tey pa yuda bo den e momentonan dificil aki, por yama 2810909 tur dia entre 2pm te cu 8pm, pa asina haya guia y sosten psicologico.

Ora ta toca e tema di violencia fisico y agresion, e resultadonan ta mustra cu un 90% di persona ta indica cu nan no ta sinti e tendencia violento aki desde cu e crisis aki a inicia y solamente 10% ta indica cu nan ta wordo afecta door di e tendencia violento. Pero ora nos compara e cifra aki cu e resultadonan di violencia verbal nos ta observa cu 52% di persona ta idica di haya e tendencia pa zundra, grita y papia palabra malo cu famia, yiunan of conocinan mas hopi of ta afecta nan tur dia .

E resultadonan ta demostra cu e violencia verbal tambe ta eherce den nos hogarnan y esaki na su turno por crea mas stress y mas ansiedad y por hasta resulta na un sentimento mas profundo di soledad, si un persona no por comunica cu otro den cas. Caminda ambos e adultonan y e muchanan ta mas vulnerabel ainda pa bira victima di abuso. Si bo persona mester di ayudo of conseho tocante abuso di mucha por yama Bureau Sostenemi na 5881010. Si bo ta un persona cu mester di ayudo y conseho tocante violencia domestico tuma contacto cu Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad na 5671670.

Sociaal Crisis Plan tey pa yuda bo. Pa mas informacion tocante con pa haya ayudo y guia pa cu bo salud mental, ayudo pa cuminda, casonan di violencia of ayudo pa asistencia financiero por fabor bishita nos website www.scparuba.com of chat cu nos riba Facebook si tin cualkier pregunta.



ANUNCIO SERVICIO DAO

DAO ta anuncia na su clientenan cu dialuna 11 di mei 2020 DAO ta CERA den su totalidad pa motibo cu nos departmento lo wordo desinfecta y limpiesa intenso lo tuma lugar.

Nos departamento ta keda por lo pronto CERA PA PUBLICO te cu proximo aviso como cu nos ta den preparacion tumando e medidanan necesario di distancia social/fisico y otro medidanan di higiena pa salvaguardia e salud y seguridad di nos personal y tambe di clientenan unabes cu nos habri bek pa publico.

Entrante diamars 12 di mei 2020 DAO lo sigui brinda servicio via telefon y digital (email).

Asina cu bini ahuste na nos servicio lo informa esaki na nos clientenan.

Hopi cliente ta asercando nos pa informacion of conseho cual nos ta aprecia y alavez kier pidi cooperacion/comprension si tin algun retraso den esaki.
Pa mas informacion por subi tambe riba nos website www.daoaruba.com.



Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu ta brinda servicio via telefon y email:

523-7720/ 594-3092

Por yama nos entre 7:30 AM – 12.00 AM

Pa informacion, problemanan laboral of intermediacion:
dao.arbeidsgeschillen@gmail.com

Pa conseho juridico:
directiearbeid@gmail.com

Pa informacion tocante Peticion di Retiro:
dao.arbeidsontslag@gmail.com



Nos departamento lo keda sera pa publico te cu proximo aviso.





MINISTER DANGUI ODUBER
MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

Minister Dangui Oduber:

FELIZ DIA INTERNACIONAL DI ENFERMERIA

Dia 12 di mei ta dia internacional di enfermeria. E dia aki ta cuadra cu e fecha di aniversario di e fundado di enfermeria moderno, Florence Nightingale.

Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber ta expresa su aprecio pa tur cu ta traha den enfermeria. Nan labor ta bisto entre otro den Hospital, Imsan, centronan di cuido di nos grandinan, ambulance, dokternan di cas, cu specialistanan, Wit Gele Kruis y laboratorionan. Awe ta un dia pa reflexiona y bisa danki na tur e enfermero/a nan trahando na Aruba y rond di mundo, specialmente den e temponan dificil aki cu COVID-19, asina Minister Oduber a expresa.

Minister Oduber ta recorda cu prome cu e crisis di COVID-19, Aruba tabata tin solamente 6 unidad di cuido intensivo, riba propio forsa a aumenta esaki na 21 unidad. Recientemente a aumenta e cantidad di unidadnan di cuido intensivo na 33 unidad cu ayudo di Hulanda. E gobierno aki lo sigui zorg pa tin suficiente profesionalnan disponibel den e function importante aki. Lo sigui bin cu e estudionan di enfermeria riba nivel di HBO aki na Aruba mes y di e manera aki sigui inverti den nos profesionalnan. Minister Oduber su vision ta pa sigui mehora e calidad di cuido aki na Aruba aun mas.

Minister Oduber ta manda palabranan di pabien na tur nos enfermero/a nan y yama nan danki pa dedica nan bida na yuda otronan y tambe danki pa comparti nan compasion, expertisio y confiansa. Nos enfermero/a nan ta e weso di lomba den Salubridad Publico.

Un gradicimiento di curason pa tur boso excelente trabounan cu boso ta haci pa nos comunidad. Un trabou noble cu boso ta haci cu curason grandi.

Como Minister di Salubridad Publico nos tin gran aprecio pa boso profesion.

DANKI



Departamento di Impuesto ta informa:

ORARIO NOBO PA SERVICIO DI CAHA

Nos orario nobo pa servicio di caha na Camacuri ta di 7:45 am -1:00 pm nonstop. Nos ta keda mantene e medidanan pa evita contagio y ta acepta maximo 15 persona den nos sala. Pa evita di para den rij nos ta recomenda pa haci e pago online via bo banco. Nos oficinanan na MFA ta keda cera te proximo aviso. Tur otro servicio ta continua unicamente via telefon, e-mail, website, portal digital BO impuesto, facebook y app.

Pa mas informacion bishita nos pagina di Facebook of nos website www.impuesto.aw

Orario nobo di servicio di caha

7:45am - 1:00pm

Ta brinda servicio na publico nonstop



Departamento di Impuesto

VETERINAIRE DIENST TA HABRI ABATTOIR PA PUBLICO

Pa cumpli cu peticion di criadornan di bestia, servicio Veterinario di Departamento di Salud Publico ta informa cu dentro di poco nan lo habri abattoir pa duna servicio di matansa. Servicio lo wordo duna bou di condicionnan estricto di e.o distancia fisico y prohibicion di aglomeracion, pa asina evita un cantidad grandi di hende riba tereno di abattoir na mes momento.

Veterinaire Dienst ta haci un suplica na esnan cu ta bin busca servicio serca nan pa cumpli cu tur condicion stipula. Es cu no kier cumpli cu e condicionnan di proteccion lo wordo pidi pa bandona e localidad.

Abattoir lo cuminsa duna servicio riba e siguiente 3 dianan cu ta 26, 27 en 28 mei 2020. Cuminsando luna di juni abattoir lo ta habri manera normal riba diamars y diahuebs. Pa un cita riba un di e dianan aki mester yama prome na 5224310.

VETERINAIRE DIENST LO TRAHA ABASE DI E SIGUIENTE CONDICIONNAN:

1) Criadornan di bestia mester traha un cita adelanta serca nos administracion na telefon : 5224310 y informa cu cuanto bestia lo e bin. Sin cita lo no duna servicio

2) Riba e dia y orario stipula e criador di bestia mester raporta su mes na e gate. Si e persona ta laat of e no presenta e peticion lo no wordo honra despues mas y un cita nobo mester wordo traha.

3) E criador di bestia ta wordo controla na gate si e tin cita. Si e tin cita elo haya instruccion pa pone su bestianan den e hokinan asigna y despues e mester bandona tereno di Veterinaire dienst.

4) Despues e bestianan ta wordo conforme nos reglanan gekeur y mata.

5) Ora cu Veterinaire Dienst caba cu e matansa, ta yama e doño e mes un dia pa presenta na gate y busca su bestianan despues cu a paga pa e servicio. E pago di servicio mester ta cu ATM of placa cash pero net y den un envelop.

Servicio Veterinario ta informa cu e medidanan aki ta nesesario debi na e crisis di Corona Virus y ta nesesario pa cuida salud di nos personal pero tambe di nos clientenan. Si riba dia di bo cita bo tin sintoma di tosamento, keintura, dolor di garganta nos ta suplica bo pa no bin na nos servicio pero pidi pa haci cambio di cita.





GOBIERNO DI ARUBA

Masha danki!

NA TUR PROFESIONAL CU TA BRINDA SERVICIO DI PROME NECESIDAD.

E "FRONTLINERS" DI ARUBA!





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes